

## Εγχειρίδιο χρήστη **Buderus**

GB 105 20 & GB105 30

## Εισαγωγή

Αξιότιμε πελάτη,

η θερμότητα είναι το στοιχείο μας - εδώ και πάνω από 275 χρόνια. Από την αρχή επενδύσαμε όλη την ενέργεια και το πάθος μας στην ανάπτυξη εξαστομικευμένων λύσεων, για να νοιώθετε άνετα στο σπίτι σας.

Είτε πρόκειται για θερμότητα, ζεστό νερό χρήσης ή αερισμό, τα προϊόντα της Buderus θα σας παρέχουν πάντοτε μια υψηλής απόδοσης τεχνολογία θέρμανσης με εγγυημένη ποιότητα, για να νοιώθετε άνετα στο σπίτι σας για πολλά χρόνια.

Κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας τεχνολογίας και εγγυώμαστε την άριστη συμβατότητα μεταξύ τους. Σε αυτήν την προσπάθειά μας η αποδοτικότητα και φιλικότητα προς το περιβάλλον αποτελούν μέγιστες προτεραιότητές μας.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Buderus - μια επιλογή που δεν σας χαρίζει μόνο υψηλή ενεργειακή απόδοση αλλά και κορυφαία επίπεδα άνεσης και ευκολίας. Για να διατηρήσετε αυτό το υψηλό επίπεδο λειτουργιών, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Αν, αντίθετα με τις προσδοκίες, παρουσιαστούν προβλήματα παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη σας, ο οποίος θα χρειάσει να σας βοηθήσει.

Αν δεν μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον εγκαταστάτη σας, παρακαλούμε απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.

Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης παραδώστε στον χρήστη τις οδηγίες χρήσης, εγκατάστασης, έναρξης λειτουργίας και συντήρησης καθώς και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό έναρξης λειτουργίας.

Ευχόμαστε να απολαύσετε το νέο σας προϊόν Buderus!

Η ομάδα Buderus

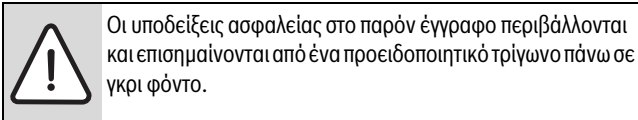
## Περιεχόμενα

<b>1</b>	<b>Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεων ασφαλείας</b> .....	<b>3</b>
1.1	Επεξήγηση συμβόλων .....	3
1.2	Υποδείξεις ασφαλείας .....	3
<b>2</b>	<b>Πληροφορίες συσκευής</b> .....	<b>3</b>
2.1	Ενεργειακή απόδοση .....	3
2.2	Ενδεδειγμένη χρήση .....	3
2.3	Δήλωση συμμόρφωσης τύπου ΕΚ .....	3
2.4	Περιγραφή συσκευής .....	3
<b>3</b>	<b>Χειρισμός της συσκευής</b> .....	<b>4</b>
3.1	Επισκόπηση στοιχείων ελέγχου .....	4
3.2	Ένδειξη οθόνης .....	4
3.3	Διακόπτης on/off συσκευής .....	4
3.4	Λειτουργία θέρμανσης .....	5
3.4.1	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας θέρμανσης .....	5
3.4.2	Ρύθμιση μέγιστης θερμοκρασίας προσαγωγής .....	5
3.5	Ρύθμιση ζεστού νερού .....	6
3.5.1	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ζεστού νερού .....	6
3.5.2	Ρύθμιση θερμοκρασίας ζεστού νερού .....	6
3.6	Ρύθμιση μονάδας ελέγχου .....	6
3.7	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θερινής λειτουργίας ...	7
3.8	Ρύθμιση αντιπαγετικής προστασίας .....	7
3.9	Πίεση συστήματος .....	7
<b>4</b>	<b>Δυσλειτουργία ή βλάβη</b> .....	<b>8</b>
4.1	Διαδικασία επαναφοράς .....	8
4.1.1	Επαναφορά σφάλματος που οδηγεί σε κλείδωμα .....	8
4.1.2	Επαναφορά μπλόκου καυστήρα .....	8
4.2	Πληροφορίες συσκευής .....	8
<b>5</b>	<b>Περιβάλλον/απόρριψη</b> .....	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας</b> .....	<b>9</b>
<b>7</b>	<b>Σύντομος οδηγός αναφοράς</b> .....	<b>10</b>

## 1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεων ασφαλείας

### 1.1 Επεξήγηση συμβόλων

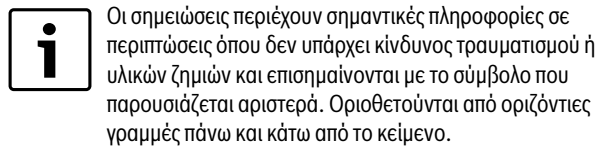
#### Σύμβολα προειδοποίησης



Οι λέξεις επισημάνσης υποδεικνύουν τη σοβαρότητα του κινδύνου αναφορικά με τις συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας.

- Η λέξη **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** επισημαίνει μια πιθανή ζημιά σε περιουσιακά στοιχεία ή εξοπλισμό, χωρίς ωστόσο να υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Η λέξη **ΠΡΟΣΟΧΗ** επισημαίνει πιθανούς τραυματισμούς.
- Η λέξη **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** επισημαίνει πιθανούς σοβαρούς τραυματισμούς.
- Η λέξη **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** επισημαίνει πιθανό κίνδυνο θανάτου.

#### Σημαντικές πληροφορίες



#### Πρόσθετα σύμβολα

Σύμβολο	Επεξήγηση
1.	ένα αριθμημένο βήμα σε μια σειρά ενεργειών
▶	ένα βήμα σε μια σειρά ενεργειών
→	μια παραπομπή σε μια σχετική ενότητα του εγγράφου ή σε άλλα σχετικά έγγραφα
①	ένας αριθμός αναφοράς για την αναγνώριση ή επισημάνση ενός εξαρτήματος ή στοιχείου
.	μια καταχώρηση λίστας
–	μια καταχώρηση λίστας (δεύτερο επίπεδο)

Πίν. 1

### 1.2 Υποδείξεις ασφαλείας

#### Πρότυπα και οδηγίες

- ▶ Τηρείτε όλους τους κανόνες, τους κανονισμούς, τα πρότυπα και τις οδηγίες που ισχύουν για την εγκατάσταση και λειτουργία της συσκευής στη χώρα σας.

#### Οσμές, διαρροές ή ατμοί πετρελαίου

- ▶ Κατασβέστε τις ορατές εστίες φωτιάς.
- ▶ Ανοίξτε τα παράθυρα και τις πόρτες.
- ▶ Απομονώστε την παροχή ρεύματος.
- ▶ Απομονώστε την παροχή καυσίμου προς τη συσκευή.
- ▶ Επικοινωνήστε με έναν ειδικευμένο εγκαταστάτη ή με την υπηρεσίες After Sales για τον έλεγχο της συσκευής σας.

#### Λειτουργία συσκευής

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εφόσον επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους συνεπαγόμενους κινδύνους.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

#### Εύφλεκτα και διαβρωτικά υλικά

Χημικά διαβρωτικές ουσίες μπορεί να διαβρώσουν τη συσκευή με συνέπεια να ακυρωθεί η εγγύηση.

- Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υλικά (χαρτί, αραιωτικά, μπονιές, προωθητικές ύλες, απορρυπαντικά κτλ.) στον χώρο που βρίσκεται ο λέβητας ή κοντά στη συσκευή.

#### Τοποθέτηση και μετατροπές

Μόνο ένας ειδικευμένος μηχανικός επιτρέπεται να αφαιρέσει το κάλυμμα του λέβητα και να διεξάγει εργασίες, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης.

Οποιαδήποτε λανθασμένη χρήση ή οποιοσδήποτε μη εξουσιοδοτημένες μετατροπές στον λέβητα, στον αγωγό καυσαερίων ή στα σχετικά εξαρτήματα και στο σύστημα θέρμανσης μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της εγγύησης.

- Μην πραγματοποιείτε μετατροπές στον λέβητα ή στο σύστημα καυσαερίων.

Η Bosch Thermotechnologie δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε τέτοιου είδους ενέργειες. Τα κατοχυρωμένα δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται.

#### Γενικά

- Ο λέβητας πρέπει να εγκατασταθεί σε καλά αεριζόμενο χώρο. Τα ανοίγματα πρέπει να διατηρούνται σε καλή κατάσταση.
- Τα ανοίγματα αερισμού ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που συμβάλλει στη λειτουργία του λέβητα δεν πρέπει να περιοριστούν ή να καλυφτούν.
- Συνιστούμε την ετήσια συντήρηση της συσκευής από έναν εγκεκριμένο μηχανικό προκειμένου να διασφαλιστεί η αξιόπιστη και αποδοτική λειτουργία.

## 2 Πληροφορίες συσκευής

### 2.1 Ενεργειακή απόδοση

Πληροφορίες για την ενεργειακή απόδοση υπάρχουν στις οδηγίες εγκατάστασης, έναρξης λειτουργίας και συντήρησης που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.

### 2.2 Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται μόνο για τη χρήση σε κλειστά συστήματα θέρμανσης ζεστού νερού που έχουν εγκατασταθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς της χώρας σας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη εγκατάσταση. Δεν επιτρέπεται η εμπορική και βιομηχανική χρήση του εξοπλισμού για την παραγωγή θερμότητας για παραγωγικές διαδικασίες. Συμβουλές για τις επιτρεπόμενες συνθήκες λειτουργίας υπάρχουν στις οδηγίες εγκατάστασης, έναρξης λειτουργίας και συντήρησης για τον εγκαταστάτη.

### 2.3 Δήλωση συμμόρφωσης τύπου EK

Ο σχεδιασμός και η λειτουργία αυτού του προϊόντος συμμορφώνονται με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες και τις συμπληρωματικές εθνικές απαιτήσεις.

Η συμμόρφωση επισημαίνεται με τη σήμανση CE.

Μπορείτε να ζητήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης του προϊόντος. Για τον σκοπό αυτό απευθύνετε το αίτημά σας στη διεύθυνση στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Οι συσκευές πληρούν τις απαιτήσεις των λεβήτων συμπύκνωσης πετρελαίου αναφορικά με τους κανονισμούς εξοικονόμησης ενέργειας.

### 2.4 Περιγραφή συσκευής

Η συσκευή είναι μια συσκευή συμπύκνωσης πετρελαίου και μεταβλητό έλεγχο θερμοκρασίας νερού που μπορεί να λειτουργεί εξαρτώμενα ή ανεξάρτητα από τον αέρα χώρου.

Η μονάδα ελέγχου παρακολουθεί και ελέγχει όλα τα ηλεκτρικά εξαρτήματα της συσκευής.

Οι εναλλάκτες θερμότητας της συσκευής μεταφέρουν τη θερμότητα που παράγεται από τον καυστήρα στο νερό θέρμανσης.

### 3 Χειρισμός της συσκευής

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει μόνο για τις συσκευές που αναγράφονται στο εξώφυλλο.

Ανάλογα με το εγκατεστημένο σύστημα ελέγχου μπορεί να διαφέρουν ορισμένες λειτουργίες.

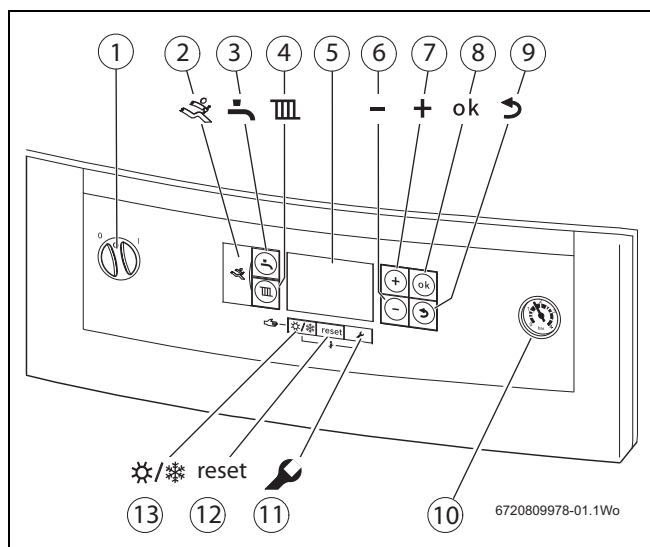
Μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα παρακάτω προαιρετικά συστήματα ελέγχου:

- Σύστημα ελέγχου EMS και EMS plus



Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του πίνακα ελέγχου ή της μονάδας προγραμματισμού.

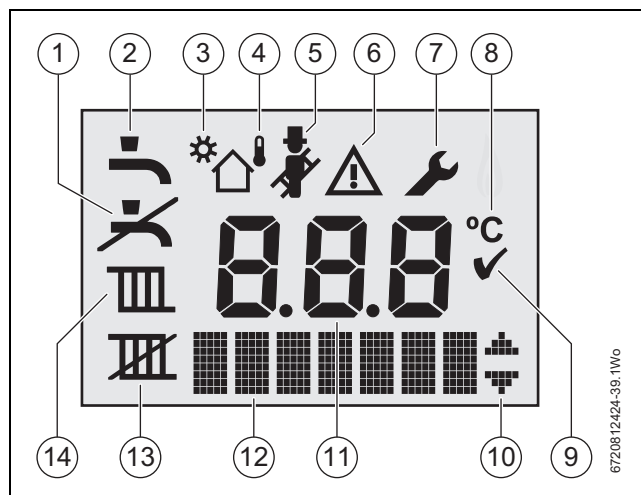
#### 3.1 Επισκόπηση στοιχείων ελέγχου



Σχ. 1

- [1] Κύριος διακόπτης on/off
- [2] Θύρα διάγνωσης (μόνο για τεχνικούς Service με διαγνωστικό)
- [3] Πλήκτρο ζεστού νερού
- [4] Πλήκτρο θέρμανσης
- [5] Οθόνη
- [6] Πλήκτρο μείον - μείωσης
- [7] Πλήκτρο συν - αύξησης
- [8] Πλήκτρο ok
- [9] Πλήκτρο επιστροφής
- [10] Μανόμετρο
- [11] Πλήκτρο σέρβις
- [12] Πλήκτρο reset
- [13] Πλήκτρο θερινής/χειμερινής λειτουργίας

#### 3.2 Ένδειξη οθόνης



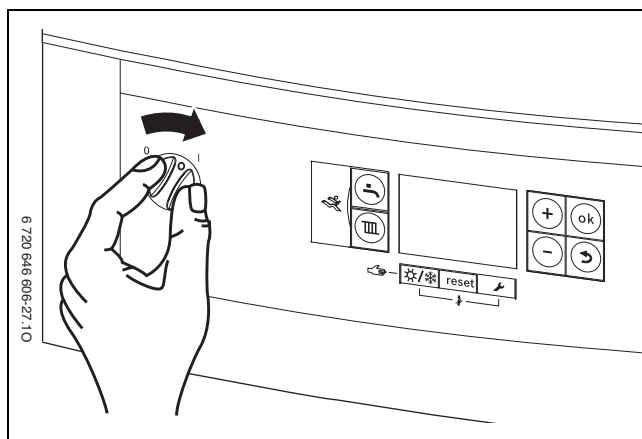
Σχ. 2 Σύμβολα οθόνης

- [1] Απενεργοποίηση λειτουργίας ζεστού νερού
- [2] Ενεργοποίηση λειτουργίας ζεστού νερού
- [3] Λειτουργία ηλιακού
- [4] Αντιστάθμιση θερμοκρασίας περιβάλλοντος (απαιτείται η εγκατάσταση εξωτερικού αισθητήρα περιβάλλοντος)
- [5] Λειτουργία καθαρισμού καπνοδόχου
- [6] Συναγερμός βλάβης
- [7] Λειτουργία σέρβις
- [6 + 7] Λειτουργία συντήρησης
- [8] Μονάδες θερμοκρασίας °C
- [9] Επιβεβαίωση
- [10] Κύλιση πάνω ή κάτω στα υπομενού
- [11] Αλφαριθμητική ένδειξη (π.χ. θερμοκρασία)
- [12] Ένδειξη κειμένου
- [13] Απενεργοποίηση λειτουργίας θέρμανσης
- [14] Ενεργοποίηση λειτουργίας θέρμανσης

#### 3.3 Διακόπτης on/off συσκευής

##### Αρχική ενεργοποίηση διακόπτη

- ▶ Ενεργοποιήστε με τον κύριο διακόπτη συσκευής. Η οθόνη ανάβει και αρχικά εμφανίζεται η θερμοκρασία συσκευής.



Σχ. 3 Κύριος διακόπτης λειτουργίας

### Απενεργοποίηση της συσκευής

- ▶ Απενεργοποιήστε με τον κύριο διακόπτη συσκευής. Η οθόνη είναι κενή.
- ▶ Αν θέλετε να θέσετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας για κάποιο χρονικό διάστημα: ελέγξτε το αντιπαγωτικό (→ Ενότητα 3.8).

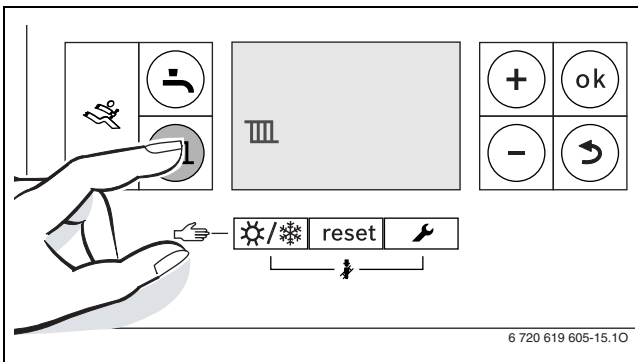


Ο πίνακας ελέγχου διαθέτει λειτουργία αντιμπλοκαρίσματος κυκλοφορητή για την περίπτωση που ένας κυκλοφορητής είναι ανενεργός για μεγάλο χρονικό διάστημα, με αποτέλεσμα αυτός να λειτουργεί περιοδικά για την αποτροπή μπλοκαρίσματος. Όταν απενεργοποιείται ο πίνακας ελέγχου, τότε αυτή η λειτουργία είναι ανενεργή.

## 3.4 Λειτουργία θέρμανσης

### 3.4.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας θέρμανσης

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας θέρμανσης επανειλημμένα μέχρι να αναβοσβήνει στην οθόνη το σύμβολο λειτουργίας θέρμανσης ή το σύμβολο απενεργοποίησης λειτουργίας θέρμανσης .



Σχ. 4 Οθόνη θέρμανσης

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο + ή το πλήκτρο - για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης:
  - = Ενεργοποίηση λειτουργίας θέρμανσης
  - = Απενεργοποίηση λειτουργίας θέρμανσης



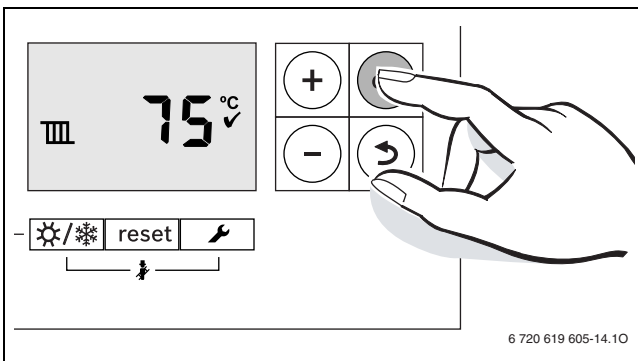
**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος παγώματος του συστήματος. Όταν η θέρμανση είναι απενεργοποιημένη, τότε μόνο η συσκευή προστατεύεται από τον παγετό.

- ▶ Αν υπάρχει κίνδυνος παγώματος, ελέγξτε το αντιπαγωτικό (→ σελίδα 7).



Δεν πραγματοποιείται θέρμανση όταν η λειτουργία θέρμανσης έχει απενεργοποιηθεί.

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **ok** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Το σύμβολο επιλογής ✓ εμφανίζεται για λίγο.



Σχ. 5 Οθόνη λειτουργίας θέρμανσης

### 3.4.2 Ρύθμιση μέγιστης θερμοκρασίας προσαγωγής

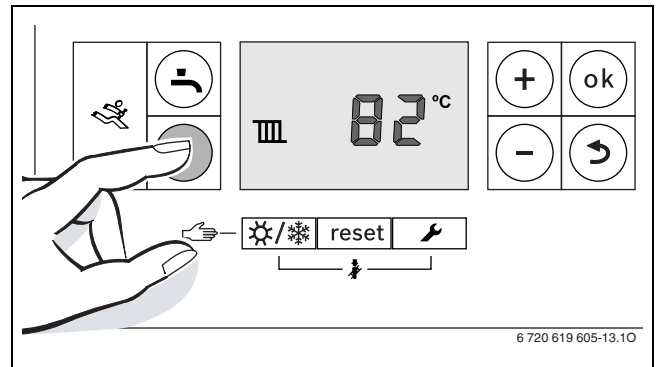
Η μέγιστη θερμοκρασία προσαγωγής μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 50 °C και 82 °C<sup>1)</sup>. Η τρέχουσα θερμοκρασία προσαγωγής εμφανίζεται στην οθόνη.



Για ενδοδαπέδια θέρμανση προοέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία προσαγωγής.

Στη λειτουργία θέρμανσης:

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο . Στην οθόνη αναβοσβήνει η μέγιστη θερμοκρασία προσαγωγής και εμφανίζεται το σύμβολο λειτουργίας θέρμανσης .



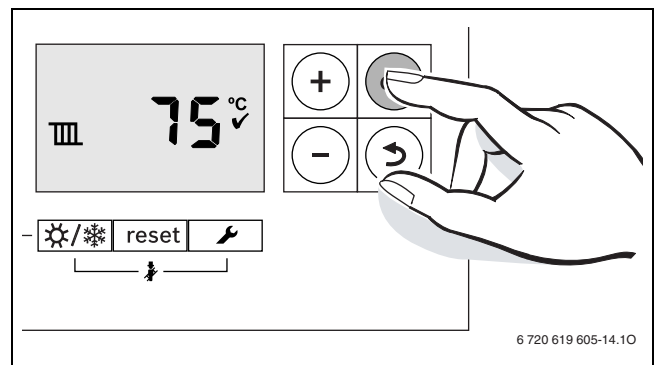
Σχ. 6 Μέγιστη θερμοκρασία προσαγωγής

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο + ή - για να ρυθμίσετε την επιθυμητή μέγιστη θερμοκρασία προσαγωγής.

Θερμοκρασία προσαγωγής (περ.)	Παράδειγμα
50 °C	Ενδοδαπέδια θέρμανση
75 °C	Θερμαντικά σώματα
82 °C	Κονβέκτορες

Πίν. 2 Μέγιστες θερμοκρασίες προσαγωγής

- ▶ Πατήστε **ok** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Το σύμβολο επιλογής ✓ εμφανίζεται για λίγο για να επιβεβαιώσει ότι η ρύθμιση έχει αποθηκευτεί.






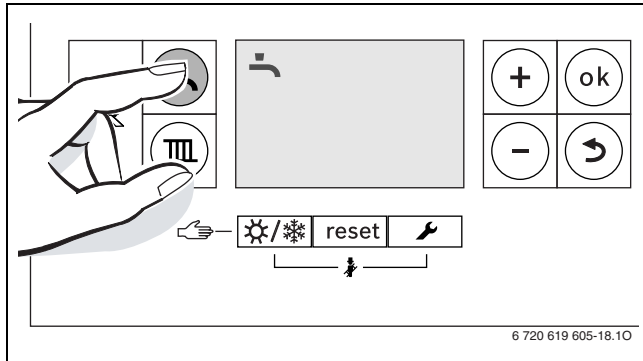
Σχ. 7 Ρύθμιση μέγιστης θερμοκρασίας προσαγωγής

1) Η μέγιστη τιμή μπορεί να μειωθεί από τον τεχνικό σέρβις.




### 3.5 Ρύθμιση ζεστού νερού

#### 3.5.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ζεστού νερού

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο  επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο  ή να αναβοσβήνει η ένδειξη .




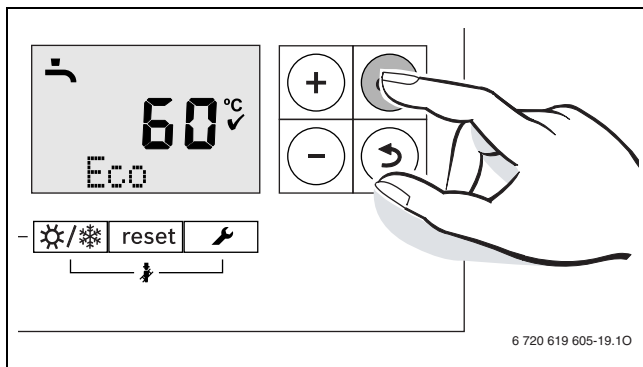
Σχ. 8 Οθόνη ζεστού νερού

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο + ή - για να ρυθμίσετε την επιθυμητή χρήση ζεστού νερού:
  -  = λειτουργία ζεστού νερού
  -  + **Eco** = λειτουργία Eco
  -  = απενεργοποίηση λειτουργίας ζεστού νερού



Δεν πραγματοποιείται θέρμανση όταν η λειτουργία θέρμανσης έχει απενεργοποιηθεί.

- ▶ Πατήστε **ok** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Το σύμβολο επιλογής  εμφανίζεται για λίγο για να επιβεβαιώσει ότι η ρύθμιση έχει αποθηκευτεί.



Σχ. 9 Ρύθμιση λειτουργίας Eco

#### Λειτουργία ζεστού νερού ή Eco:


##### • Λειτουργία ζεστού νερού

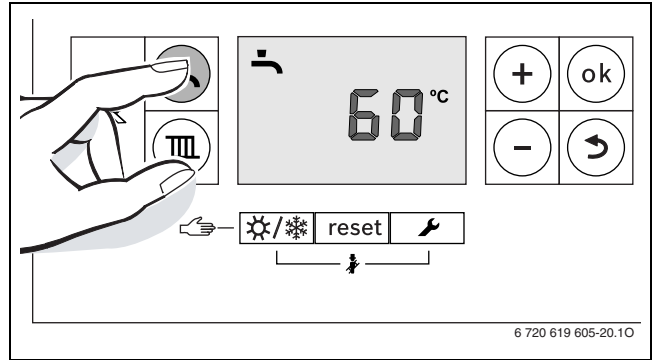
Εάν η θερμοκρασία στη δεξαμενή ζεστού νερού μειωθεί κατά περισσότερα από 5 K (°C) κάτω από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, τότε η δεξαμενή ζεστού νερού θερμαίνεται ξανά στη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Σε αυτήν την περίπτωση μονάδα ελέγχου επιστρέφει στη λειτουργία θέρμανσης.

##### • Λειτουργία Eco


Εάν η θερμοκρασία στη δεξαμενή ζεστού νερού μειωθεί κατά περισσότερα από 10 K (°C) κάτω από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, τότε η δεξαμενή ζεστού νερού θερμαίνεται ξανά στη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Σε αυτήν την περίπτωση μονάδα ελέγχου επιστρέφει στη λειτουργία θέρμανσης.

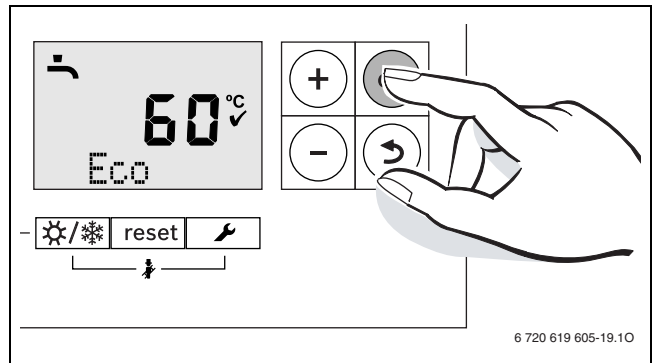
#### 3.5.2 Ρύθμιση θερμοκρασίας ζεστού νερού

- ▶ Λειτουργία ζεστού νερού ή Eco, (→ σελίδα 6).
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο . Η ρυθμισμένη θερμοκρασία ζεστού νερού αναβοσβήνει.



Σχ. 10

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο + ή - για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία ζεστού νερού, ρυθμίστε τη θερμοκρασία μεταξύ 40 και 60 °C.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **ok** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Το σύμβολο επιλογής  εμφανίζεται για λίγο για να επιβεβαιώσει ότι η ρύθμιση έχει αποθηκευτεί.



Σχ. 11



Συνιστάται η θερμοκρασία να ρυθμιστεί τουλάχιστον στους 55 °C για να μην αναπτυχθούν βακτήρια όπως οι λεγιονέλλες.

### 3.6 Ρύθμιση μονάδας ελέγχου

Ορισμένες από τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτήν την ενότητα αλλάζουν σε περίπτωση σύνδεσης σε μια άλλη μονάδα ελέγχου (π.χ. RC200):

- Επικοινωνία με τη μονάδα ελέγχου και τον βασικό πίνακα ελέγχου
- Ρύθμιση παραμέτρων




#### Οδηγίες μονάδας ελέγχου

Οι οδηγίες σας δείχνουν πώς να:

- ▶ ρυθμίσετε τη λειτουργία και την καμπύλη θέρμανσης χρησιμοποιώντας την ανάδραση από τον αισθητήρα εξωτερικής θερμοκρασίας.
- ▶ ρυθμίσετε τη θερμοκρασία χώρου.
- ▶ πετύχετε οικονομική θέρμανση και εξοικονόμηση ενέργειας.

### 3.7 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θερινής λειτουργίας



Στη θερινή λειτουργία η θέρμανση απενεργοποιείται αλλά εφόσον η παροχή ρεύματος προς τη συσκευή και το σύστημα ελέγχου διατηρείται η λειτουργία ζεστού νερού είναι ενεργοποιημένη.

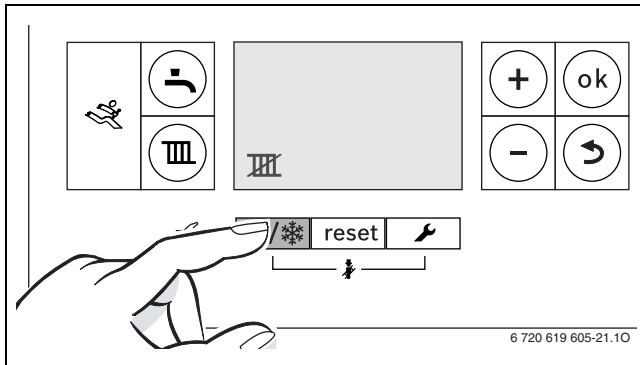


**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος παγώματος. Στη θερινή λειτουργία είναι ενεργές μόνο οι συσκευές αντιπαγετικής προστασίας.


- ▶ Αντιπαγετική προστασία (→ Σελίδα 7).

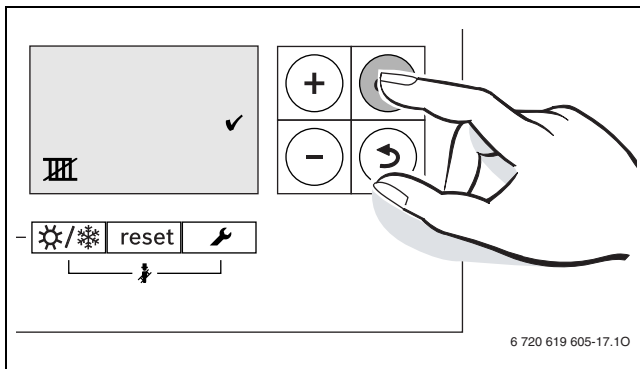
Διακόπτης θερινής λειτουργίας:

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο  επανειλημμένα μέχρι να αναβοσβήνει στην οθόνη το σύμβολο .






Σχ. 12

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **ok** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Το σύμβολο επιλογής  εμφανίζεται για λίγο για να επιβεβαιώσει τη ρύθμιση.



Σχ. 13

Ρύθμιση θερινής λειτουργίας:







- ▶ Πατήστε το πλήκτρο  επανειλημμένα μέχρι να αναβοσβήνει στην οθόνη το σύμβολο .
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **ok** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Το σύμβολο επιλογής  εμφανίζεται για λίγο για να επιβεβαιώσει τη ρύθμιση.

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του συστήματος ελέγχου.

### 3.8 Ρύθμιση αντιπαγετικής προστασίας



Απαιτήση αντιπαγετικής προστασίας:

- ▶ Ο κυκλοφορητής/η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει ορισμένες φορές κατά την απαίτηση αντιπαγετικής προστασίας.
- ▶ Αν οι λειτουργίες θέρμανσης ή ζεστού νερού είναι απενεργοποιημένες   και η απαίτηση αντιπαγετικής προστασίας είναι ενεργή, τότε και τα δύο σύμβολα απενεργοποίησης   και ενεργοποίησης   εμφανίζονται ταυτόχρονα για την αντίστοιχη λειτουργία.

#### Αντιπαγετική προστασία συστήματος θέρμανσης:

- ▶ Ρύθμιση μέγιστης θερμοκρασίας προσαγωγής στους 50 °C (→ Ενότητα 3.4.2).

- η- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και εκκενώστε το σύστημα θέρμανσης
- ▶ Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του συστήματος ελέγχου.

#### Αντιπαγετική προστασία θερμαντήρα νερού:

Ακόμα και όταν η λειτουργία ζεστού νερού είναι απενεργοποιημένη, ο θερμαντήρας νερού προστατεύεται από ζημιές λόγω παγετού.

- ▶ Απενεργοποίηση λειτουργίας ζεστού νερού  (→ Ενότητα 3.5.1).

### 3.9 Πίεση συστήματος

Η μέθοδος φόρτισης του συστήματος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την εγκατάσταση. Ο εγκαταστάτης πρέπει να σας υποδείξει τη θέση του συνδέσμου φόρτισης, τον τρόπο αποκατάστασης της πίεσης στο σύστημα και την κανονική πίεση συστήματος.



**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βλάβη συσκευής/συστήματος.

- ▶ Γεμίζετε το σύστημα μόνο όταν είναι κρύο, ποτέ μην γεμίζετε το σύστημα σε θερμή κατάσταση.

Η **μέγιστη πίεση** των 3 bar, στη μέγιστη θερμοκρασία ζεστού νερού, δεν επιτρέπεται να ξεπεραστεί (η βαλβίδα ασφαλείας εκτονώνει την πίεση για την προστασία του συστήματος).



## 4 Δυσλειτουργία ή βλάβη

Όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας και ελέγχου διαδικασιών παρακολουθούνται ηλεκτρονικά.

Τα σφάλματα που οδηγούν σε μπλοκάρισμα και κλείδωμα καταγράφονται.

Ένας κωδικός διαγραφής παρέχει μια απλή διάγνωση από τον εγκαταστάτη μέσω του χειριδίου συντήρησης Logamatic EMS plus και Logamatic EMS.

Όταν παρουσιάζεται ένα σφάλμα κατά τη λειτουργία, εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος.

Όταν αναβοσβήνει ένας κωδικός σφάλματος:

- ▶ Εκτελέστε επαναφορά της συσκευής, → ενότητα 4.1, Διαδικασία επαναφοράς.  
Πραγματοποιείται επαναφορά της μονάδας και η θερμοκρασία προσαγωγής εμφανίζεται.

-ή-

- ▶ Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τη μονάδα.

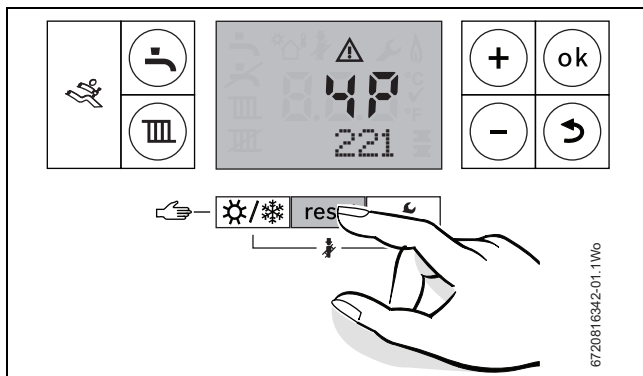
Αν το σφάλμα δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί:

- ▶ Ελέγξτε μαζί με τον εγκαταστάτη σας και καταγράψτε τον κωδικό σφάλματος και τον τύπο συσκευής.

### 4.1 Διαδικασία επαναφοράς

#### 4.1.1 Επαναφορά σφάλματος που οδηγεί σε κλείδωμα

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο reset στο ταμπλό της συσκευής μέχρι να εμφανιστεί η γραμμή κειμένου επαναφοράς.



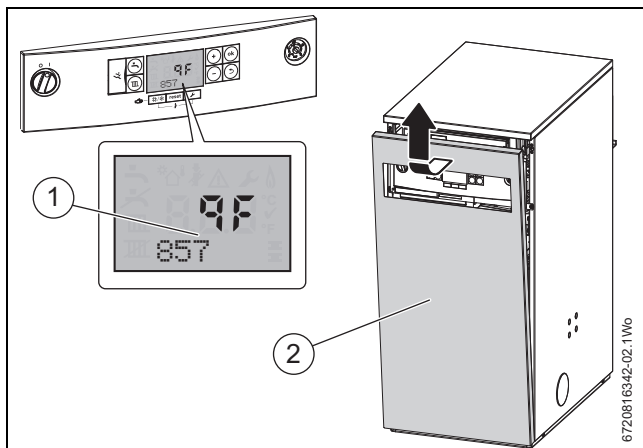
Σχ. 14 Επαναφορά σφάλματος που οδηγεί σε κλείδωμα

#### 4.1.2 Επαναφορά μπλόκου καυστήρα

Κατά το μπλόκο καυστήρα ο κωδικός "9F 857" [1] αναβοσβήνει στην οθόνη του πίνακα.

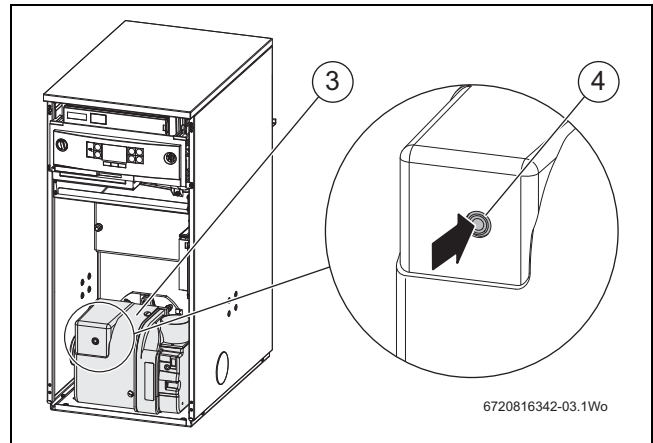
Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο πλήκτρο reset του καυστήρα ακολουθήστε την εξής διαδικασία

- ▶ Τραβήξτε το μπροστινό κάλυμμα [2] προς τα μπροστά κοντά στο πάνω μέρος και ανασηκώστε τα στηρίγματα στο κάτω μέρος των πλευρικών καλυμμάτων.



Σχ. 15

- ▶ Εντοπίστε τον καυστήρα [3] στο κάτω μέρος της συσκευής.
- ▶ Εκτελέστε επαναφορά πατώντας το πλήκτρο reset στο κιβώτιο ελέγχου του καυστήρα [4].



Σχ. 16

### 4.2 Πληροφορίες συσκευής

Όταν ζητάτε βοήθεια μέσω της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών, είναι απαραίτητο να αναφέρετε τις ακριβείς προδιαγραφές της συσκευής. Οι πληροφορίες αυτές αναγράφονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών ή στο αυτοκόλλητο τύπου συσκευής στο εσωτερικό του καλύμματος.

Logano Plus (για παράδειγμα GB105 20)

.....  
Σειριακός αριθμός:

.....  
Ημερομηνία κατασκευής (FD...)

.....  
Ημερομηνία έναρξης λειτουργίας:

.....  
Εγκαταστάτης:



## 5 Περιβάλλον/απόρριψη

Η προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί θεμελιώδη επιχειρηματική στρατηγική του Ομίλου Bosch.

Για εμάς η ποιότητα των προϊόντων, η οικονομική λειτουργία τους και η φιλικότητά τους προς το περιβάλλον είναι όλα εξίσου σημαντικά και οι νόμοι και κανονισμοί για την προστασία του περιβάλλοντος τηρούνται με μεγάλη αυστηρότητα.

Χρησιμοποιούμε την καλύτερη δυνατή τεχνολογία και τα καλύτερα υλικά για την προστασία του περιβάλλοντος, λαμβάνοντας υπόψη και τον παράγοντα της οικονομίας.

### Συσκευασία

Συμμετέχουμε στα προγράμματα ανακύκλωσης των χωρών στις οποίες πωλούνται τα προϊόντα μας για να εξασφαλίσουμε την καλύτερη δυνατή ανακύκλωση.

Όλα τα υλικά συσκευασίας που χρησιμοποιούμε είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα.



### Χρησιμοποιημένες συσκευές

- Όλοι οι λέβητες πετρελαίου είναι 100 % ανακυκλώσιμοι. Τα διάφορα συγκροτήματα αποσυναρμολογούνται εύκολα και τα συνθετικά υλικά επηρεάζονται καταλλήλως. Τα συγκροτήματα μπορούν να ταξινομηθούν με βάση τη σύνθεσή τους και να οδηγηθούν στην ανακύκλωση.

## 6 Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

### Οικονομική θέρμανση

Ο λέβητας παρέχει ένα υψηλό επίπεδο άνεσης ενώ περιορίζει σε μέγιστο βαθμό την κατανάλωση πετρελαίου και τις περιβαλλοντικές επιδράσεις.

Η συσκευή ελέγχεται με τέτοιο τρόπο, ώστε να παρέχει τη σωστή ποσότητα θερμότητας και μόνο όταν υπάρχει πραγματική απαίτηση από το σύστημα.

### Κεντρικά συστήματα θέρμανσης με θερμοστάτη χώρου/θερμοστατικές βαλβίδες θερμαντικών σωμάτων

Ενώ στα σύγχρονα συστήματα θέρμανσης η απώλεια θερμότητας ρυθμίζεται γύρω στους 20 °C, η ιδανική ρύθμιση για έναν λέβητα συμπύκνωσης είναι περίπου ανάμεσα στον πρώτο και στο δεύτερο τμήμα στη μονάδα ελέγχου θερμοκρασίας κεντρικής θέρμανσης. Το σύστημα πρέπει να ρυθμιστεί σωστά και τα θερμαντικά σώματα πιθανόν να χρειάζονται αντικατάσταση με νεότερα. Αυτό επιτρέπει στον λέβητα να επιτυγχάνει τη μεγαλύτερη δυνατή συμπύκνωση για το κεντρικό σύστημα θέρμανσης.

Η θερμοκρασία κάθε δωματίου μπορεί να ρυθμιστεί ξεχωριστά (εκτός του κυρίως χώρου με τον θερμοστάτη χώρου) χρησιμοποιώντας τις θερμοστατικές βαλβίδες θερμαντικών σωμάτων.

### Θερμοστάτες χώρου

Μειώνοντας τη ρύθμιση του θερμοστάτη χώρου κατά 1 °C μπορεί να μειωθεί η κατανάλωση καυσίμου κατά έως 10 %.

### Νέα συστήματα ελέγχου

Αν χρειαστεί αναβαθμίστε το σύστημα ελέγχου θέρμανσης με τον τελευταίο διαθέσιμο εξοπλισμό.

### Μόνωση οροφής

Περίπου 30 % της απώλειας θερμότητας ενός κτιρίου πραγματοποιείται μέσω της οροφής. Αντικαταστήστε την παλιά μόνωση με καινούργια μόνωση, κατά προτίμηση πάχους τουλάχιστον 200 mm.

### Πλαίσια παραθύρων

Μονά τζάμια, ειδικά με χαλύβδινο πλαίσιο, έχουν μεγάλη απώλεια θερμότητας. Σκεφτείτε το ενδεχόμενο αντικατάστασης με διπλά τζάμια με πλαίσια από PVC ή ξύλο.

### Θερμαντικά σώματα

Όταν ένα θερμαντικό σώμα βρίσκεται κάτω από ένα παράθυρο, η απόδοσή του μειώνεται όταν σκεπάζεται από κουρτίνες. Επίσης πρέπει να αποφεύγονται ράφια πάνω ή μπροστά από το θερμαντικό σώμα.

Συνιστάται να ρυθμίζετε χειροκίνητα όλες τις θερμοστατικές βαλβίδες θερμαντικών σωμάτων κάθε 2 - 3 μήνες για να μην κολλήσουν. Βεβαιωθείτε ότι οι θερμοστατικές βαλβίδες των θερμαντικών σωμάτων είναι σωστά ρυθμισμένες και δεν παρουσιάζουν βλάβη.

### Ρεύματα αέρα

Φροντίστε να περιορίσετε τα ρεύματα αέρα σε πόρτες, παράθυρα, γραμματοκιβώτια, κλειδαρότρυπες κτλ. χρησιμοποιώντας κατάλληλα στοπ αέρα.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ανοίγματα αερισμού

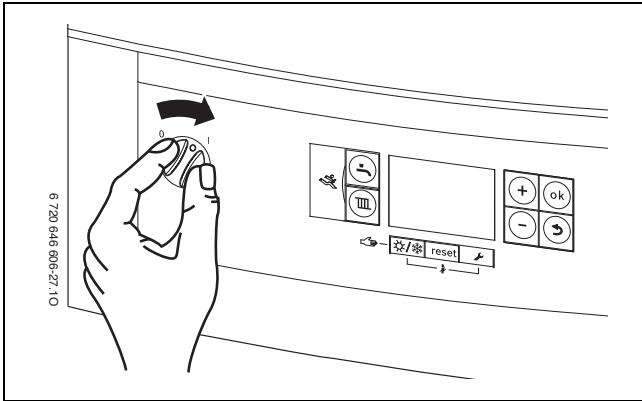
- Μην μπλοκάρετε ή σφραγίζετε τα ανοίγματα αερισμού που υπάρχουν για να διασφαλιστεί ότι ο λέβητας κεντρικής θέρμανσης λειτουργεί με ασφάλεια.

### Κουρτίνες

Υφασμάτινες κουρτίνες ή βαριές κουρτίνες που φτάνουν μέχρι το δάπεδο παρέχουν άριστη μόνωση. Ωστόσο προσέξτε οι κουρτίνες να μην σκεπάζουν τα θερμαντικά σώματα.

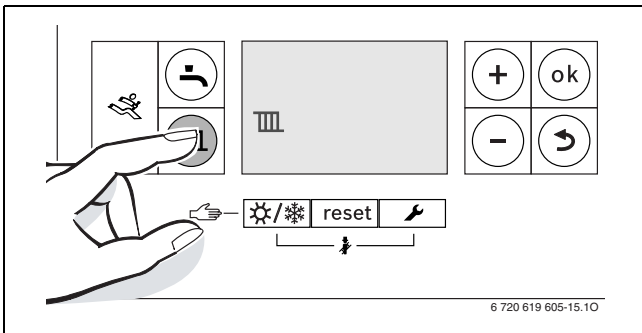
## 7 Σύντομος οδηγός αναφοράς

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής



### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θέρμανσης

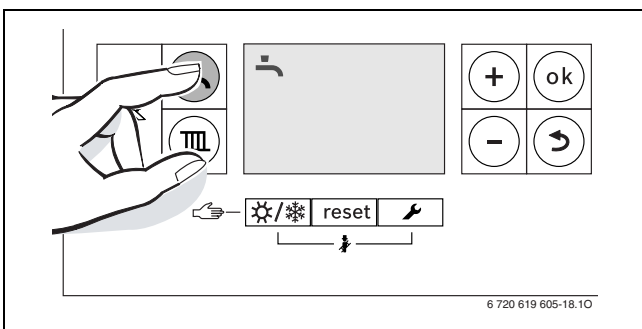
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ή να αναβοσβήνει το σύμβολο .



- ▶ Πατήστε το πλήκτρο + ή - για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης:
  - = Ενεργοποίηση λειτουργίας θέρμανσης
  - = Απενεργοποίηση λειτουργίας θέρμανσης
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **ok** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ζεστού νερού

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ή να αναβοσβήνει το σύμβολο .



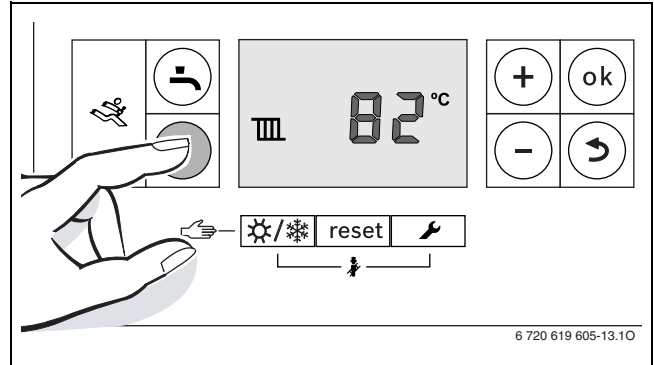
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο + ή - για να ρυθμίσετε τη λειτουργία ζεστού νερού:
  - = Ενεργοποίηση λειτουργίας ζεστού νερού
  - + **Eco** = Ενεργοποίηση λειτουργίας Eco
  - = απενεργοποίηση λειτουργίας ζεστού νερού
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **ok** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Το σύμβολο επιλογής εμφανίζεται για λίγο για να επιβεβαιώσει τη ρύθμιση.

### Ρύθμιση του προαιρετικού συστήματος ελέγχου

Βλέπε οδηγίες χρήσης του συστήματος ελέγχου.

### Ρύθμιση μέγιστης θερμοκρασίας προσαγωγής

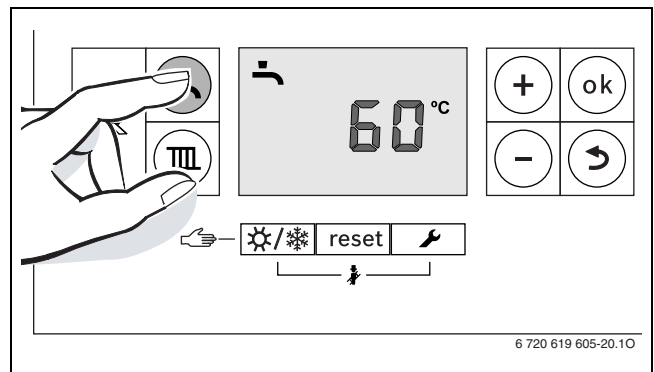
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο .



- ▶ Πατήστε το πλήκτρο + ή - για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία προσαγωγής.

### Ρύθμιση θερμοκρασίας ζεστού νερού

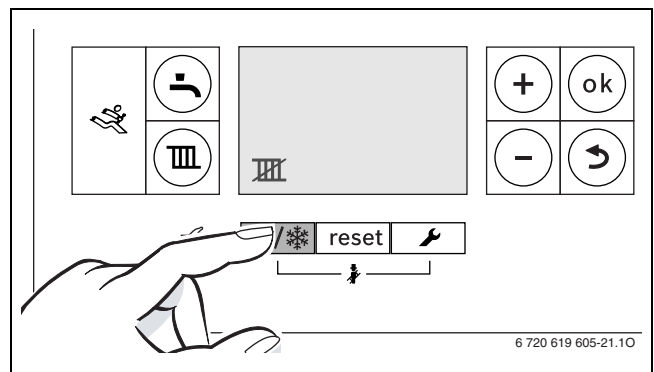
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο .



- ▶ Πατήστε το πλήκτρο + ή - για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία ζεστού νερού:
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **ok** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θερινής λειτουργίας

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο επανειλημμένα μέχρι να αναβοσβήνει στην οθόνη το σύμβολο .



- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **ok** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

### Αντιπαγετική προστασία

- ▶ Ρυθμίστε τη μέγιστη θερμοκρασία προσαγωγής στους 50 °C.

## Σημειώσεις

Robert Bosch A.E.  
ΕΡΧΕΙΑΣ 37  
Τ.Κ. 19400 ΚΟΡΩΠΙ

Τηλ. 801 11 26000

[www.buderus.gr](http://www.buderus.gr)  
[info@buderus.gr](mailto:info@buderus.gr)  
[service@buderus.gr](mailto:service@buderus.gr)

**Buderus**